

# Newark Board of Education

Marisol Diaz- Director  
Office of Bilingual Education

Where Passion Meets Progress

## Formulário de pesquisa de idioma materno: Etapa 1

### Introdução

Esta pesquisa é a primeira de três etapas para identificar se um aluno é elegível para ser um aprendiz de idioma inglês (ELL).

### Instruções

Comece com a “Pergunta 1” e prossiga até que a HLS esteja concluída. Selecione a resposta para cada pergunta e siga as instruções. Quando você chegar a uma decisão (“Prosseguir para o Processo de análise de registros” ou “Não prosseguir para o Processo de análise de registros”), a Pesquisa de idioma materno estará concluída.

### Informações do aluno/a

Nome do aluno/a: \_\_\_\_\_ Data de nascimento do  
aluno/a: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_ Cidade: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ CEP: \_\_\_\_\_

Telefone: \_\_\_\_\_

School Name: \_\_\_\_\_ Student ID# \_\_\_\_\_ Gr: \_\_\_\_\_

### Perguntas da pesquisa

#### Pergunta 1

Qual foi o primeiro idioma usado pelo aluno/a?

Um idioma diferente do inglês. Prossiga para a pergunta 2a.

Inglês. Prossiga para a pergunta 2b.

#### Pergunta 2a

Em casa, o aluno/a ouve ou usa um idioma diferente do inglês mais da metade do tempo?

Sim. Prossiga para a pergunta 7.

Não. Prossiga para a pergunta 4.

#### Pergunta 2b

Em casa, o aluno/a ouve ou usa um idioma diferente do inglês mais da metade do tempo?

Sim. Prossiga para a pergunta 4.

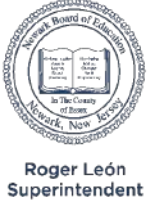
Não. Prossiga para a pergunta 3.

#### Pergunta 3

O aluno/a entende algum idioma diferente do inglês?

Sim. Prossiga para a pergunta 4.

Não. Prossiga para a pergunta 9.



# Newark Board of Education

Marisol Diaz- Director  
Office of Bilingual Education

Where Passion Meets Progress

## Pergunta 4

Ao interagir com seus pais ou responsáveis, o aluno/a usa um idioma diferente do inglês mais da metade do tempo?

Sim. Prossiga para a pergunta 7.

Não. Prossiga para a pergunta 5.

## Pergunta 5

Ao interagir com cuidadores que não sejam seus pais ou responsáveis, o aluno/a usa um idioma diferente do inglês mais da metade do tempo?

Sim. Prossiga para 8.

Não. Prossiga para a pergunta 6.

## Pergunta 6

O aluno/a mudou-se recentemente de outro distrito escolar/escola charter onde ele/a foi identificado como um aprendiz de idioma inglês?

Sim. Prossiga para 8.

Não. Prossiga para 9.

## Pergunta 7

Quais são os idiomas maternos falados? Liste abaixo e prossiga para 8.

**8. Prosseguir para a Etapa 2: Processo de análise de registros. A Pesquisa de idioma materno está concluída.**

**9. Não prosseguir para a Etapa 2: Processo de análise de registros. A Pesquisa de idioma materno está concluída. O aluno/a não é um aprendiz de idioma inglês (ELL)**

Parent Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Certified Pedagogue (BNAT/NAT) Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Language Code: \_\_\_\_\_

- A: Language(s) other than English (no English)
- B: Language(s) - Bilingual
- E: English (all)